

ProtectoSoft

324500 – 324506

- DE Bedienungsanweisung
- FR Mode d'emploi
- EN Instructions for use
- IT Istruzioni per l'uso
- SV Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi



EN 1621-2:2014

CE

Die Weste kann die Wirbelsäule bei einem Sturz schützen. Die weiche Polsterung mit hoch stoßabsorbierenden Materialien wirken wie ein Panzer und sorgt gleichzeitig für einen großen Bewegungsradius.

Dieses Produkt wurde nach strikten Qualitätskriterien gem. dem Europäischen Standard EN 1621-1:2014 hergestellt!

Achtung!

Lesen Sie vor Anwendung die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch!

ProtectoSoft wurde aus den besten Materialien hergestellt und konnte dank neuester Technologie im Gewicht extrem reduziert werden. Der Schutzgrad wurde mit „Level 2“ bestätigt, der Aufprall-Schutz entspricht einer Kraft > 9000 N.

Wichtig: Die Schutzweste kann zwar Wirbelsäulenverletzungen nicht verhindern, durch das Tragen kann aber das Ausmaß der Verletzung beträchtlich minimiert werden. Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen (über +50° C bzw. unter -10° C) aus, da dies negative Auswirkungen auf die Schutzfähigkeit (Verformungen) haben kann.

Unsere Rückenprotektoren bieten keinen Wirbelsäulenschutz und keinen Schutz vor schwerwiegender Verdrehung, Biegung, Streckung oder Stauchung des Körpers.

Vergewissern Sie sich, dass der Rückenschutz richtig sitzt. Er sollte nicht einengen aber auch nicht zu locker am Körper - mit der Gefahr des Verrutschens - sitzen.

Der Schaumstoff im Inneren der Weste ist empfindlich gegenüber extremen Temperaturen. Bei niedrigen Temperaturen kann er brüchig und bei hohen Temperaturen kann die Schutzwirkung beeinträchtigt werden.

Wenn es Anzeichen für eine Verschlechterung des Schaumstoffs gibt, muss der Protektor ausgetauscht werden. Anzeichen für eine Verschlechterung können Bereiche sein, in denen der Schaumstoff ausgedünnt, zusammengedrückt oder extrem locker ist. Kontrollieren Sie die Weste regelmäßig auf solche Anzeichen. Versuchen Sie keinesfalls, den Rückenprotektor zu reparieren.

Für zusätzlichen Schutz empfehlen wir dringend einen Helm zu tragen.

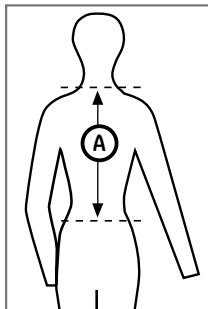
Achtung: Verwenden Sie den Protektor nach einem Sturz auf keinen Fall weiter. Es können sich Haarrisse gebildet haben, die die Leistung in gefährlicher Weise verringern. Kontrollieren Sie den Protektor regelmäßig auf Beschädigungen bzw. Verformungen.

Damit das Produkt Ihnen optimalen Schutz geben kann, verwenden Sie es nur gemäß Anleitung und nehmen Sie niemals Änderungen vor. Jede Veränderung am Produkt kann zur Verringerung der Leistungsfähigkeit führen, schwerwiegende Verletzungen können die Folge sein.

Anwendung

Wählen Sie die Größe gem. der folgenden Größentabelle. Sollte sich der Rückenschutz nach Schließen des Reißverschlusses und des Bauchgurtes zu locker anfühlen, wählen Sie die nächst kleinere Größe. Er passt optimal wenn Sie sich wohl fühlen, ohne dass das Produkt einengt oder zu locker sitzt.

Die nachfolgende Größentabelle soll Aufschluss darüber geben, für welche Körpergrößen ProtectoSoft geeignet ist:

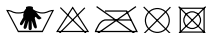


Art. Nr.	Größe	A	Abstand Schulter/Taille
324500	Kinder M		29 - 34 cm
324501	Kinder L		34 - 38 cm
324502	Erwachsene XS		38 - 41 cm
324503	Erwachsene S		41 - 45 cm
324504	Erwachsene M		45 - 48 cm
324505	Erwachsene L		48 - 52 cm
324506	Erwachsene XL		52 - 57 cm

Warnung: Wählen Sie keinesfalls einen zu großen Rückenschutz, da es zu Problemen mit dem Helm und zu gefährlichen Situationen kommen könnte.

Reinigung und Pflege

Verunreinigungen am Produkt können dazu führen, dass Verschlüsse und Befestigungen beeinträchtigt werden und somit die Schutzfähigkeit herabgesetzt wird. Reinigen Sie mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie im Anschluss die Teile gut ab. Den gepolsterten Innenbereich reinigen Sie ebenfalls mit einem in warmen Wasser und milder Reinigungslösung getränktem und gut ausgedrücktem Schwamm. Trocknen Sie den Protektor nicht in der prallen Sonne.



Hinweis zur Entsorgung

Versuchen Sie nicht den Protektor zu Verbrennen und zu Zerkleinern. Es könnten Verbrennungen bzw. Verletzungen durch abspringende Teile hervorgerufen werden. Entsorgen Sie den unbrauchbaren Protektor bei einem befugten Unternehmen (Sonderabfallsammler).



CE-Zeichen / CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien und Verordnungen der Europäischen Union. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: <http://www.kerbl.de>

Le gilet peut protéger votre colonne vertébrale en cas de chute. Le rembourrage doux et ses matériaux à haute absorption des chocs agissent comme une carapace et assurent en même temps une grande liberté de mouvement. ProtectoSoft a été conçu à l'aide des meilleurs matériaux et son poids a été nettement réduit grâce à l'utilisation d'une technologie de pointe.

Ce produit a été fabriqué dans le respect de critères de qualité stricts et conformément à la norme européenne EN 1621-1:2014 !

Attention!

Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes!

Le degré de protection est « Level 2 » et la protection contre les chocs correspond à une puissance > 9 000 N.

Important: le gilet de protection ne peut pas empêcher les blessures à la colonne vertébrale. Toutefois, en le portant, l'ampleur de la blessure est considérablement minimisée. N'exposez pas le produit à des températures extrêmes (plus de 50 °C et moins de - 10 °C) car cela peut endommager l'efficacité de la protection (déformations).

Nos protections dorsales ne protègent pas la colonne vertébrale ni contre la torsion, flexion, extension ou compression graves du corps.

Assurez-vous que la protection dorsale est correctement installée. Elle ne doit ni être trop près du corps ni trop lâche sinon elle risque de glisser.

La mousse située à l'intérieur du gilet est sensible aux températures extrêmes. En cas de faibles températures, elle peut devenir friable et en cas de températures élevées, son niveau de protection peut baisser.

Si vous remarquez des signes de détérioration de la mousse, il faut remplacer les protections. Les signes de détérioration peuvent se manifester par une réduction, une compression ou un relâchement de la mousse. Contrôlez régulièrement l'état du gilet. N'essayez jamais de réparer la protection dorsale.

Pour une protection complémentaire, nous vous recommandons de porter un casque.

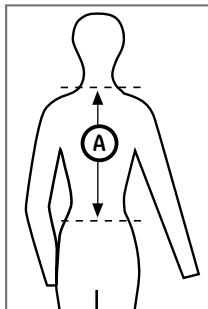
Attention: n'utilisez en aucun cas le gilet de protection si vous avez déjà fait une chute. Des fissures ont pu se former, réduisant ainsi dangereusement la performance du gilet. Veuillez contrôler régulièrement le gilet et vous assurer qu'il ne présente aucun dégât ni aucune déformation.

Afin que le produit offre une protection optimale, ne l'utilisez que selon le mode d'emploi et ne jamais le modifier. Toute modification du produit peut endommager la performance de ce dernier, augmentant ainsi le risque de blessures graves.

Utilisation

Choisissez la taille selon le tableau des tailles suivant. Si, une fois la fermeture à glissière et la ceinture abdominale fermées, la protection dorsale vous semble trop lâche, choisissez la taille en dessous. Si vous vous sentez bien et que le produit n'est ni trop serré ni trop lâche alors c'est la bonne taille.

Le tableau des tailles suivant indique pour quelle taille ProtectoSoft est adapté :

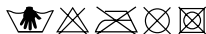


Réf.	Taille	A	Distance épaules/taille
324500	Enfant M		29 - 34 cm
324501	Enfant L		34 - 38 cm
324502	Adulte XS		38 - 41 cm
324503	Adulte S		41 - 45 cm
324504	Adulte M		45 - 48 cm
324505	Adulte L		48 - 52 cm
324506	Adulte XL		52 - 57 cm

Attention : évitez de prendre une protection dorsale trop grande, car cela peut poser problème avec le casque et causer des situations dangereuses.

Nettoyage et entretien

Toute impureté sur le produit peut gêner le fonctionnement des fermetures et des fixations, réduisant ainsi l'efficacité de la protection. Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un nettoyant doux. Faites-le sécher correctement. Nettoyez également la zone intérieure rembourrée avec une éponge essorée, trempée préalablement dans un mélange d'eau chaude et d'un nettoyant doux. Ne pas faire sécher le gilet de protection en plein soleil.



Consigne d'élimination

Ne pas tenter de brûler le protecteur ou de le découper. Il y a un risque de brûlure ou de blessure par projection de petits morceaux. Éliminer le protecteur usagé auprès d'une entreprise habilitée (point de collecte des déchets spéciaux).



Marque CE / Déclaration de conformité CE: La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en conformité avec les exigences fondamentales et les autres dispositions du règlement (UE) 2016/425. La marque CE atteste que les directives et les règlements de l'Union européenne sont respectés. Vous trouverez la déclaration de conformité sur la page internet suivante : <http://www.kerbl.com>.

This vest can protect the spine in the event of a fall. The soft padding made from high shock absorbing material acts like armour while still providing a high range of movement. ProtectoSoft has been made from the best materials and its weight has been reduced thanks to the latest technology.

This product has been manufactured in accordance with strict quality criteria as defined in European Standard EN 1621-1:2014!

Important!

Carefully read the following safety information before use.

The degree of protection has been confirmed at "Level 2", with impact protection corresponding to a force of > 9000 N.

Important: The protection vest cannot prevent spinal injuries; however, the scale of the injury can be reduced significantly by wearing it. Do not expose this product to extreme temperatures (over +50 °C and/or under -10 °C) because this can have negative effects on its protective capability (deformations).

Our back protectors do not offer protection for the spine or any protection against severe torsional movements, flexion, extension or compaction of the body.

Make sure that the back protection is worn properly. It should not be worn too tight or too loose on the body (with the danger of it slipping).

The foam inside the vest is sensitive to extreme temperatures. At low temperatures it can become brittle and at high temperatures the protective effect can be impaired.

If there are any signs of deterioration in the foam, the protector must be replaced. Signs of deterioration may include areas in which the foam has become thinner, compressed or extremely loose. Check the vest regularly for such signs. Never attempt to repair the back protector.

We strongly recommend wearing a helmet for additional protection.

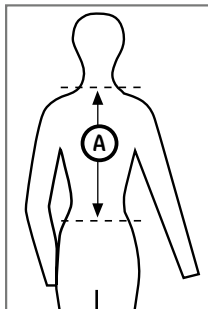
Important: You should not continue to use the protector after it has been involved in a fall. This can cause hairline cracks to form, which can lead to a dangerous decrease in its performance. The protector should be checked on a regular basis for damage and/or deformations.

In order for the product to provide optimal protection, you should only use it in accordance with the instructions and you should never make modifications to it. Any change to the product can reduce its effectiveness and severe injuries may be the result.

How to use

Select your size according to the following size table. If the back protector seems too loose after closing the zip fastener and abdominal belt, select the next smallest size. The fit is optimal when you feel comfortable and the product is not too tight or too loose.

The following size table provides information about the body sizes for which ProtectoSoft is suitable.

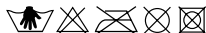


Ref. No.	Size	A Distance Shoulder/Waist
324500	Child M	29 - 34 cm
324501	Child L	34 - 38 cm
324502	Adult XS	38 - 41 cm
324503	Adult S	41 - 45 cm
324504	Adult M	45 - 48 cm
324505	Adult L	48 - 52 cm
324506	Adult XL	52 - 57 cm

Warning: do not choose a back protector that is too large, since problems could occur with the helmet and result in dangerous situations.

Cleaning and Care

Clean the hard shell unit with warm water and mild cleaning detergent. Afterwards, dry the parts well. Clean the upholstered interior area with warm water and a sponge that has been immersed in a mild cleaning detergent and well dried. Do not dry the protector in strong sun.



Disposal Instructions

Do not attempt to incinerate the protector or reduce it to smaller pieces. Burns and/or injuries could be caused by flying parts. Dispose of the unusable product via an authorized company (hazardous waste disposal center).



CE-symbol/CE-conformity declaration: Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations of Regulation (EU) 2016/425. The CE mark confirms compliance with the Directives and Regulations of the European Union. The conformity declaration can be viewed at the following Internet address: <http://www.kerbl.com>.

Il gilet è in grado di proteggere la colonna vertebrale in caso di caduta. L'imbottitura morbida realizzata con materiali molto resistenti agli urti funge da corazza e nello stesso tempo garantisce un ampio raggio di movimento. ProtectoSoft è stato prodotto con i materiali migliori e, grazie all'impiego di tecnologie avanzate, ha un peso estremamente ridotto.

Questo prodotto è stato realizzato secondo severi criteri di qualità secondo lo standard europeo EN 1621-1:2014!

Attenzione!

Leggere attentamente le seguenti avvertenze di sicurezza prima dell'uso!

Il grado di protezione è stato confermato essere „Level 2“, la protezione dall'impatto corrisponde a una forza > 9000 N.

Importante: Il gilet di sicurezza non è in grado di prevenire eventuali lesioni della colonna vertebrale; tuttavia, l'entità della lesione può essere notevolmente ridotta. Non esporre il prodotto a temperature estreme (superiori a +50 °C e inferiori a -10 °C), poiché ciò può avere un effetto negativo sulle proprietà protettive (deformazioni).

I nostri dispositivi di protezione per la schiena non offrono una protezione dorsale e nemmeno una protezione contro torsioni, piegamenti, estensioni o distorsioni gravi del corpo.

Accertarsi che la protezione della schiena sia posizionata correttamente. Non deve essere né troppo stretta e nemmeno troppo allentata rispetto al corpo perché potrebbe scivolare o spostarsi.

Il materiale espanso all'interno del gilet è sensibile alle temperature estreme. In caso di basse temperature può diventare fragile, mentre in caso di temperature elevate l'effetto di protezione può risultare pregiudicato.

Se si notano segni di peggioramento del materiale espanso, è necessario sostituire il dispositivo di protezione. Segni di peggioramento possono essere aree in cui il materiale espanso si è assottigliato, compresso o estremamente allentato. Controllare regolarmente il gilet per rilevare eventuali segni di questo tipo. Non cercare assolutamente di riparare il dispositivo di protezione per la schiena.

Per un'ulteriore protezione, si consiglia vivamente di indossare un casco.

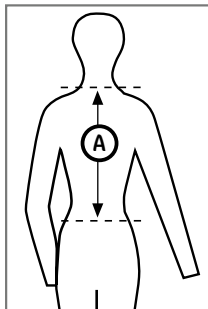
Attenzione: In seguito a una caduta, non continuare a usare il dispositivo di protezione. Potrebbero essersi formate incrinature capillari in grado di ridurre l'effetto di sicurezza. Controllare regolarmente che il dispositivo di protezione non presenti danni o deformazioni.

Affinché il prodotto possa garantire una protezione ottimale, utilizzarlo solo seguendo le istruzioni e non apportare eventuali modifiche. Qualsiasi modifica apportata al prodotto può comportare una diminuzione dell'effetto di sicurezza, il che a sua volta può causare lesioni gravi.

Uso

Scegliere la taglia in base alla tabella seguente. Se dopo la chiusura della lampo e della cinghia addominale la protezione della schiena non aderisce bene, scegliere una taglia più piccola. Si riconosce la taglia e la posizione ottimale quando ci si sente a proprio agio, senza che il prodotto sia troppo stretto o troppo allentato.

La tabella seguente illustra per quali misure è adatto ProtectoSoft:



Num. art.	Dimensioni	A Distanza spalle/ punto vita
324500	Bambini M	29 - 34 cm
324501	Bambini L	34 - 38 cm
324502	Adulti XS	38 - 41 cm
324503	Adulti S	41 - 45 cm
324504	Adulti M	45 - 48 cm
324505	Adulti L	48 - 52 cm
324506	Adulti XL	52 - 57 cm

Attenzione: Non scegliere in nessun caso un dispositivo di protezione per la schiena troppo grande, perché potrebbero presentarsi problemi con il casco e verificarsi situazioni di pericolo.



Pulizia e cura

La presenza di eventuali impurità sul prodotto può danneggiare le chiusure e i punti di fissaggio, e quindi compromettere l'effetto di sicurezza. Pulire con dell'acqua tiepida e un detergente delicato. Al termine della pulizia, asciugare accuratamente i pezzi. Pulire l'imbottitura interna con una spugna imbevuta di acqua tiepida e di una soluzione detergente delicata dopo averla strizzata bene. Non asciugare il dispositivo di sicurezza in pieno sole.

Nota per lo smaltimento

Non tentare di bruciare o frantumare la protezione. Si possono provocare eventuali ustioni e lesioni dovute alle parti che si potrebbero distaccare dal prodotto. Provvedere allo smaltimento della protezione che non si può più utilizzare presso aziende autorizzate (raccolta di rifiuti speciali).



Marchio CE / dichiarazione di conformità CE: La società Albert KERBL GmbH dichiara che il prodotto/l'apparecchio descritto in queste istruzioni è conforme ai requisiti fondamentali e alle ulteriori disposizioni applicabili del regolamento (UE) 2016/425. Il marchio CE attesta l'adempimento delle direttive e dei regolamenti dell'Unione Europea. È possibile prendere visione della dichiarazione di conformità all'indirizzo internet <http://www.kerbl.com>.

Västen kan skydda ryggraden vid ett fall. Den mjuka stoppningen med höga stötabsorberande egenskaper fungerar som ett pansar och ger samtidigt en stor rörelseradie. ProtectoSoft har tillverkats av de bästa materialen och har tack vare den senaste tekniken reducerats avsevärt i vikt.

Denna produkt har tillverkats efter strikta kvalitetskriterier enligt den europeiska standarden EN 1621-1:2014!

Obs!

Läs noggrant igenom följande säkerhetsanvisningar före användning!

Skyddsgraden är satt till „Level 2“, islagsskyddet motsvarar en kraft på > 9000 N.

Viktigt: Skyddsvästen kan visserligen inte förhindra ryggradsskador, men genom att bära den kan skadornas omfattning minskas avsevärt. Utsätt inte produkten för extrema temperaturer (över +50 °C eller under -10 °C), eftersom detta kan ha en negativ inverkan på västens skyddsfunktioner (deformationer).

Vårt ryggskydd skyddar inte ryggraden inte heller mot svåra vridningar, böjningar, sträckningar eller kompression av kroppen.

Försäkra dig om att ryggskyddet sitter ordentligt. Det ska inte sitta för tajt men samtidigt inte för löst eftersom det då finns risk för att den glider.

Skummaterialiet inuti västen är känsligt för extrema temperaturer. Vid låga temperaturer kan det bli sprött och vid höga temperaturer kan skyddsverkan påverkas.

Om det finns tecken på att skummaterialiet håller på att försämrans måste skyddsvästen bytas ut. Tecken på försämring kan vara att skummaterialiet blir tunnare, sammanpressat eller extremt löst. Kontrollera regelbundet att inte västen visar tecken på sådant. Försök aldrig att reparera skyddsvästen.

För extra skydd rekommenderar vi starkt att bära en hjälm.

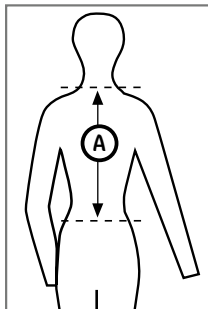
OBS! Använd inte skyddet igen efter ett fall. Det kan ha bildats hårfina sprickor som minskar västens skyddsverkan och utgöra fara. Kontrollera regelbundet att inte skyddet har skador eller deformationer.

För att västen ska skydda maximalt använd den alltid i enlighet med dessa instruktioner gör aldrig några förändringar på den. Eventuella ändringar av västen kan resultera i minskad skyddsverkan och få allvarliga skador som konsekvens.

Användning

Välj storlek enligt följande storlekstabell. Skulle ryggskyddet sitta för löst när du har dragit upp dragkedjan och knäppt magremmen väljer du en storlek mindre. Den optimala passformen är när du känner dig bekväm, utan att produkten sitter för tajt eller för löst.

Följande storlekstabell ger information om vilka kroppslängder ProtectoSoft lämpar sig för:

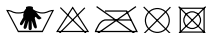


Artnr.	Storlek	A	Avstånd Axel-/Midja
324500	Barn M		29 - 34 cm
324501	Barn L		34 - 38 cm
324502	Vuxna XS		38 - 41 cm
324503	Vuxna S		41 - 45 cm
324504	Vuxna M		45 - 48 cm
324505	Vuxna L		48 - 52 cm
324506	Vuxna XL		52 - 57 cm

Varning: Välj aldrig en för stor skyddsväst eftersom man då kan få problem med hjälmen och farliga situationer uppstå.

Rengöring och skötsel

Smuts kan medföra att dragkedja och knäppning påverkas vilket minskar skyddsverkan. Rengör västen med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Torka sedan av alla delar ordentligt. Den vadderade insidan kan också rengöras med varmt vatten och en mild rengöringslösning och torkas av en fuktad och väl urvriden svamp. Torka inte skyddsvästen i direkt solljus.



Hänvisning beträffande hantering av uttjänt produkt

Försök inte elda upp eller dela Protektorn i smädelar. Brännskador eller andra skador kan förorsakas av kringfarande delar. Lämna den obrukbara produkten till företag som specialiserat sig på omhändertagning av specialavfall.

CE

EG-märkning / EG-överensstämmelse deklaration: Härmed försäkrar Albert KERBL GmbH att produkten/enheten som beskrivs i denna bruksanvisning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och de övriga tillämpliga bestämmelserna i förordning (EG) 2016/425. CE-märket anger att enheten uppfyller EU-direktiven och EU-förordningarna. Förklaringen om överensstämmelse kan konsulteras på följande webbplats adress: <http://www.kerbl.com>.

Kamizelka może chronić kręgosłup w razie upadku z wysokości. Miękką wyściółka wykonana z wysoko amortyzujących wstrząsy materiałów działa jak pancierz i jednocześnie zapewnia dużą swobodę ruchów. Kamizelka ProtectoSoft została wyprodukowana z najlepszych materiałów, a dzięki zastosowaniu najnowocześniejszej technologii jej ciężar mógł zostać zredukowany do absolutnego minimum.

Ten produkt wyprodukowano zgodnie z surowymi kryteriami jakościowymi spełniającymi wymagania europejskiego standardu EN 1621-1:2014!

Uwaga! Przed użyciem należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa!

Stopień ochrony został potwierdzony symbolem „Level 2”, zabezpieczenie przed uderzeniem odpowiada sile > 9000 N.

Ważna informacja: Kamizelka ochronna nie może wprawdzie zapobiec obrażeniom kręgosłupa, jednak jej noszenie może decydująco zminimalizować rozmiar obrażeń. Produktu nie wolno wystawiać na działanie ekstremalnych temperatur (powyżej +50 °C lub poniżej -10 °C), ponieważ może to mieć ujemny wpływ na jej właściwości ochronne (znieskształcenia).

Nasze protektory pleców nie zapewniają ochrony kręgosłupa oraz ochrony przed poważnym wykręceniem, wygięciem, rozciągnięciem lub skręceniem.

Należy upewnić się, czy ochrona pleców jest prawidłowo założona. Kamizelka nie może zbyt mocno uciskać, ale nie może też być zbyt luźna. Istnieje wtedy ryzyko jej ześlizgiwania się.

Pianka we wnętrzu kamizelki jest wrażliwa na ekstremalne temperatury. Przy niskich temperaturach może kruszyć się, a przy wysokich temperaturach pogorszeniu może ulec funkcja ochronna.

Protektor należy wymienić w przypadku pojawienia się objawów pogorszenia stanu pianki. Takimi objawami pogorszenia stanu mogą być obszary, w których pianka zrobiła się płaska, ściśnięta lub bardzo luźna. Kamizelkę należy regularnie kontrolować pod kątem tego rodzaju oznak. W żadnym wypadku protektora nie wolno naprawiać.

W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zalecamy ubieranie kasku.

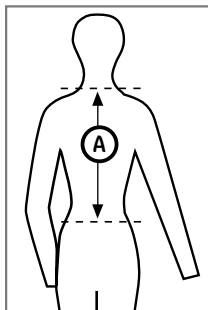
Uwaga: Ochroniacza nie wolno ponownie używać po upadku z wysokości. Mogło dojść do bardzo małych pęknięć niebezpiecznie redukujących właściwości ochronne produktu. Ochroniacz należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń lub znieskształceń.

Aby produkt oferował optymalną ochronę, wolno używać go wyłącznie zgodnie z instrukcją i w żadnym wypadku nie wolno wprowadzać w nim żadnych zmian. Każda zmiana w produkcie może prowadzić do zredukowania właściwości ochronnych, czego skutkiem mogą być bardzo poważne obrażenia.

Sposób użycia

Wybrać rozmiar zgodnie z poniższą tabelą rozmiarów. Jeżeli po zasunięciu błyskawicznego zamka i zapięciu pasa brzuszego kamizelka będzie zbyt luźna, należy wybrać następny mniejszy rozmiar. Kamizelka jest optymalnie dopasowana, kiedy użytkownik będzie odczuwał komfort noszenia bez uciskania lub zbyt dużego luzu.

Poniższa tabela rozmiarów ma za zadanie informować o rozmiarach ciała, dla których dany rozmiar kamizelki ProtectoSoft będzie najlepiej pasował:

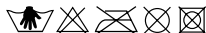


Nr. Art.	Wielkość	A	Odstęp w barku-/talii
324500	Dziecko M		29 - 34 cm
324501	Dziecko L		34 - 38 cm
324502	Dziecko XS		38 - 41 cm
324503	Dziecko S		41 - 45 cm
324504	Dziecko M		45 - 48 cm
324505	Dziecko L		48 - 52 cm
324506	Dziecko XL		52 - 57 cm

Ostrzeżenie: Nigdy nie wybierać opcji zbyt dużej ochrony pleców, ponieważ mogłoby to prowadzić do problemów z kaskiem oraz niebezpiecznych sytuacji.

Czyszczenie i pielęgnacja

Zanieczyszczenia na produkcie mogą prowadzić do pogorszenia funkcji zapięć i mocowań, a tym samym do zredukowania właściwości ochronnych. Produkt należy czyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego. Następnie wszystkie części należy dobrze osuszyć. Wycielaną wewnętrzną część kamizelki należy również czyścić przy użyciu nasączonej ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego i dobrze wyciśniętej gąbki. Ochraniacza nie wolno suszyć w pełnym słońcu.



Wskazówka dotycząca utylizacji

Nie wolno palić lub rozdrabniać ochraniacza. Może dojść do oparzeń lub obrażeń ciała spowodowanych przez odskakujące części. Zużyty ochraniacz należy utylizować w uprawnionym zakładzie (punkt zbioru odpadów specjalnych).



Znak CE / Deklaracja zgodności CE: Niniejszym firma Albert KERBL GmbH oświadcza, że produkt/urządzenie opisane w niniejszej instrukcji odpowiada podstawowym wymogom oraz pozostałym, właściwym wytycznym rozporządzenia (UE) 2016/425. Znak CE poświadcza spełnienie wymogów dyrektyw i rozporządzeń Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności znajduje się pod adresem: <http://www.kerbl.com>.

CE 0501

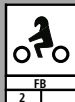
EN 1621-2:2014

Tested by:

CRITT Sport Loisirs de Poitou-Charentes

ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein
86100 Chatellerault
France

Notified Body 0501



Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
info@kerbl.de
www.kerbl.de

Kerbl Austria Handels GmbH

Wirtschaftspark 1
9130 Poggendorf, Austria
Tel.: +43 4224 81555
Fax: +43 4224 81555 - 629
order@kerbl-austria.at
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl

3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax : +33 3 89 83 04 46
info@kerbl-france.com
www.kerbl.fr

